



LES CHOIX DE "COURRIER"

CLAIRE CARRARD

La Russie selon Poutine

A la fin, il n'en restera qu'un, et ce sera Vladimir Poutine. Au sommet du pouvoir depuis plus de vingt ans, le président russe se succédera à lui-même, sans l'ombre d'un doute, le dimanche 17 mars. Le maître du Kremlin vise 80 % des suffrages dans ce qui s'annonce d'abord comme un plébiscite pour la poursuite de la guerre en Ukraine. C'est en tout cas la volonté affichée du pouvoir, qui a verrouillé l'élection, recalant six candidats, parmi lesquels Boris Nadejdine, le seul ouvertement pacifiste. Il y a quinze jours, à Moscou, des milliers de Russes ont rendu hommage à Alexeï Navalny, mort le 16 février dans une colonie pénitentiaire en Arctique. Combien seront-ils

à oser défier le régime le jour du scrutin? C'est l'une des rares inconnues de cette élection. Ioulia Navalnaïa, la veuve de l'opposant, a appelé les Russes à manifester leur hostilité à Poutine en votant en masse à la même heure, à midi pile, le 17 mars, pour submerger les bureaux de vote. Pas sûr qu'elle soit entendue. Car, comme l'explique très bien Alexeï Levinson au quotidien tchèque **Denik N**, "les Russes ont besoin de Poutine pour se rassurer". Dans la passionnante interview qu'il a accordée à la journaliste Petra Prochazkova, le sociologue explique ainsi la longévité politique du président russe : "La description la plus précise de la relation qu'entretiennent les Russes avec leur leader est la volonté de préserver le statu quo. Il s'agit de laisser les choses en l'état [...]. Les Russes sont convaincus que tout changement ne peut être que négatif. Ils tiennent cette idée de leurs parents, de leurs grands-parents..." Pour Alexeï Levinson, Poutine a su rendre à la Russie

son statut de puissance, et c'est cela qui prime aux yeux de ses concitoyens. Une interview d'autant plus forte qu'Alexeï Levinson enseigne et vit à Moscou. C'est une voix de l'intérieur. De celles que l'on entend peu. Ce n'est pas celle d'un dissident, mais d'un esprit critique sans aucun doute. Et ces voix-là sont devenues inaudibles et trop rares depuis le début de la guerre en Ukraine, en 2022. Le portrait de la Russie qu'il dessine entre en résonance avec les autres articles que nous avons retenus en préparant ce dossier, assez complexe à organiser. Pour des raisons évidentes, il nous paraissait inenvisageable de ne traduire que la presse "officielle" russe pour raconter la Russie d'aujourd'hui. Entre la propagande, les outrances et les omissions, le tableau aurait été incomplet. Nous avons donc choisi de montrer sur douze pages (et dans une série quotidienne sur le site qui inclut des articles inédits) comment Vladimir Poutine a

radicalement transformé la société russe en quelques années. Avec des points de vue très différents. Depuis deux ans, de nombreux journalistes russes ont fui le pays et la censure du régime, qui continue de parler d'"opération spéciale en Ukraine". Il nous semblait impératif de les faire entendre. Ce que montre notre dossier, ce sont les ressorts sur lesquels s'appuie Vladimir Poutine pour asseoir son pouvoir et renforcer son emprise sur la société. En réprimant toute dissidence, comme l'explique **Novaïa Gazeta Europe**, et en exaltant les valeurs patriotiques. Le président russe, qui se pose aujourd'hui en héraut des valeurs familiales, s'est lancé dans une croisade pour la défense de la patrie, contre les homosexuels et les valeurs occidentales. "Le système actuel, des médias jusqu'aux instances juridiques, policières et punitives, s'est mis en mode police des mœurs", écrivait récemment le quotidien **Nezavissimaïa Gazeta**. Quant au monde de la culture, il est en voie

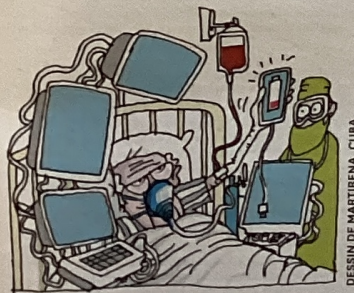
de "nationalisation" : "dans les théâtres et les musées, autrefois au cœur d'une scène culturelle indépendante en effervescence, les spectacles et les expositions critiques sont censurés, des artistes se retrouvent derrière les barreaux ou en exil", explique Pjotr Sauer dans **The Guardian**. Plus que jamais, Vladimir Poutine s'est lancé dans une guerre de civilisation. Et l'ennemi, c'est l'Occident, contre lequel il se pose en rempart, explique Andreï Tsygankov dans **Rossia v Globalnoï Politiké**. "À l'heure actuelle, l'occidentalisme est marginalisé [en Russie], en raison non seulement du discrédit dans lequel est tombée la politique étrangère menée par l'Occident, mais aussi de la perte de prestige des Occidentaux dans le monde sur le plan des valeurs." Bonne lecture.

En couverture :
Russie : dessin de **Rob Dobi**, États-Unis.
Israël : dessin de **Dror Cohen**, États-Unis.



Sommaire

CDI
Lycée Mur / Porsmeur
Morlaix



DESSIN DE MARTIRENA, CUBA

FRANCE p.8

Fin de vie: Macron marche sur des œufs

Après de longues hésitations, le président a annoncé un projet de loi sur l'aide à mourir. Un texte "très cadré", conçu "pour éviter d'enflammer une France déjà tendue", observe la presse étrangère.

TRIBUNE p.10

"Israël s'enfonce dans l'abîme"

L'écrivain israélien David Grossman confie ses doutes et son désespoir sur l'état de la société israélienne et sur la guerre à Gaza dans ce texte fort publié par **The New York Times**.

ROYAUME-UNI p.20

Le supermarché, dernier salon où l'on cause

En grande difficulté financière, les collectivités locales ferment les espaces de rencontre, raconte **New Statesman**. Le secteur privé comble le vide.



p.46

Le Guyana face à la malédiction du pétrole

Jadis pauvre, le petit pays d'Amérique du Sud connaît une forte croissance depuis la découverte de vastes gisements pétroliers. Mais l'afflux d'or noir peut anéantir un pays, rappelle **Americas Quarterly**. Comment le Guyana compte-t-il utiliser sa soudaine richesse ?

PHOTO ADRIANA LOUREIRO FERRANDEZ/THE NEW YORK TIMES

LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1 500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

Americas Quarterly New York, trimestriel. **The Atlantic** Washington, mensuel. **Denik N** Prague, quotidien. **Expresso** Lisbonne, hebdomadaire. **The Guardian** Londres, quotidien. **New Scientist** Londres, hebdomadaire. **New Statesman** Londres, hebdomadaire. **The New York Times** New York, quotidien. **Nezavissimaïa Gazeta** Moscou, quotidien. **Novaïa Gazeta Europe** (novayagazeta.eu) Riga, en ligne. **NRC** Amsterdam, quotidien. **The Observer** Londres, hebdomadaire. **El País** Madrid, quotidien. **Le Pays** Ouagadougou, quotidien. **Rossia v Globalnoï Politiké** Moscou, bimestriel. **South China Morning Post** Hong Kong, quotidien. **Tempo** Jakarta, hebdomadaire. **Le Temps** Genève, quotidien. **De Volkskrant** Amsterdam, quotidien. **Vzglyad** (vzglyad.ru) Moscou, en ligne.



SOMMAIRE

7 jours dans le monde

- 6. Portugal. "Ouragan Chega" balaise le paysage politique
- 7. Royaume-Uni. Kate Middleton ou l'illusion de la vie privée
- 8. France. Fin de vie : Emmanuel Macron marche sur des œufs

D'un continent à l'autre

- 10. Moyen-Orient. "Israël s'enfoncé dans l'abîme"
- 14. États-Unis. Biden, l'irresponsable candidature
- 16. Haïti. Le Premier ministre poussé vers la sortie
- 18. France. Le crépuscule du cirque
- 20. Royaume-Uni. Le supermarché, dernier salon où l'on cause
- 22. Guinée-Bissau. "La population a perdu espoir"
- 23. Tchad. Au nom du père, du fils et du clan
- 24. Philippines. Les drag-queens ne se cachent plus
- 25. Chine. Une reprise fragile

À la une

- 26. La Russie selon Poutine
- Transversales
- 38. Économie. Le Sénégal ne profite pas de sa ruée vers l'or
- 40. Génétique. Une diversité source de découvertes
- 41. Neurobiologie. Dans le cerveau des ados

360°

- 46. Reportage. Le Guyana face à la malédiction du pétrole
- 50. Plein écran. Ils servent la neige sur un plateau
- 54. Histoire. Malahayati et son armée de veuves



SUR NOTRE SITE

Élection présidentielle. Où va la Russie ?

À l'occasion du scrutin qui devrait voir Vladimir Poutine conserver son fauteuil de président le 17 mars, nous vous proposons quotidiennement sur notre site, depuis le 10 mars, une série d'articles de la presse russe et étrangère auscultant la Russie, de la reprise en main de la société aux enjeux géopolitiques.

Vu de l'étranger. Haïti va-t-il s'installer dans le chaos ?

Le Premier ministre, Ariel Henry, a été mis sur la touche par la communauté internationale et l'opposition à la suite du déferlement de violence des deux dernières semaines (lire p. 16). Suivez sur notre site l'évolution de la situation dans cette île privée de véritable État, tombée aux mains des gangs, avec les analyses et reportages de la presse étrangère.

Vu du Japon. Les élèves privés d'une éducation sexuelle jugée "inappropriée"

Les violences sexuelles contre les mineurs sont un fléau dans l'archipel. Le quotidien **Asahi Shimbun** révèle comment la pression politique des milieux conservateurs a malgré tout réduit à néant les programmes d'éducation sexuelle.

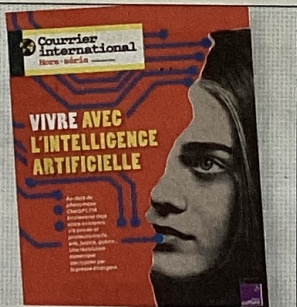
L'horoscope de Rob Breznsy Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.



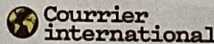
Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

Notre nouveau Hors-Série

Au-delà du phénomène ChatGPT, l'IA bouleverse déjà notre existence : vie privée et professionnelle, arts, justice, guerre... Une révolution numérique décryptée par la presse étrangère.



EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : Courrier international
Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

RCO24BO01

Je m'abonne pour :

- 1 AN (52 numéros) au prix de **129 €** au lieu de ~~237,20 €~~*
- 1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de **159 €** au lieu de ~~290,60 €~~*

Monsieur Madame

PRÉNOM

ADRESSE

CP

VILLE

Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site :
<https://abo.courrierinternational.com/2024/jours>
ou téléphonez au 03 21 13 04 31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

Courrier international

Avantages abonnés :

- La version numérique du magazine dès le mercredi soir
- Crédit abonnés du site Internet
- Nos archives, soit plus de 100 000 articles
- Accès illimité sur tous vos supports numériques
- Les applications iOS et Android
- Réveil Courrier

Votre abonnement à l'étranger :

Belgique : (32) 2 744 44 33
abonnements@saipm.com
États-Unis/Canada : (1) 800 363 1310
expressmag@expressmag.com
Suisse : (41) 022 860 84 01
abonne@edigroup.ch

* Prix de vente au numéro. Offre réservée aux particuliers jusqu'au 31-3-2025 pour un premier abonnement en France métropolitaine. Pour les entreprises et l'étranger, nous consulter. Votre abonnement débutera dans un délai de trois semaines. En retournant ce formulaire, vous acceptez que Courrier International, responsable du traitement, utilise vos données personnelles pour les besoins de votre commande, de la relation client et d'actions marketing sur ses produits et services et/ou pour ses partenaires. [X] Je ne souhaite pas recevoir par voie postale les offres commerciales des partenaires de Courrier International. [] Je ne souhaite pas recevoir par voie postale les offres commerciales des partenaires de Courrier International. Pour connaître les modalités de traitement de vos données ainsi que les droits dont vous disposez (accès, rectification, opposition, portabilité, limitation des traitements, sort de données après décès), consultez notre politique de confidentialité à l'adresse : <https://www.courrierinternational.com/page/divonnees-personnelles> ou écrivez à notre rédacteur à la protection des données au 67-95 avenue Pierre-Mendès-France 70113 Paris ou à dpo@courrierinternational.com. Vous avez le droit de formuler une réclamation auprès de la CNIL. Pour toute question, contactez notre service clients par e-mail à abon@courrierinternational.com ou par téléphone au 03 21 13 04 31 du lundi au samedi de 9 heures à 18 heures. Nos CVLU sont consultables et téléchargeables à cette adresse : <https://www.courrierinternational.com/page/cvlu>

Courrier international

Édité par Courrier International SA, société anonyme avec directeur et conseil de surveillance au capital de 106 400 € Actionnaire : La Société éditrice du Monde
Président du directeur, directeur de la publication : François-Xavier Devaux
Directrice de la rédaction, membre du directeur : Claire Carrard
Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président
Dépôt légal Mars 2024. Commission paritaire n° 0722 C 82101.
ISSN n° 1154-516X Imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-69 avenue Pierre-Mendès-France 75013 Paris. Accueil 33 (0) 1 46 46 16 00 Fax général 33 (0) 1 46 46 16 02 Site web www.courrierinternational.com Courriel lecteurs@courrierinternational.com
Directrice de la rédaction Claire Carrard Rédactrices en chef Virginie Lepetit, Claire Pomarès Rédacteurs en chef adjoints Luc Briand, Raymond Clarinard, Nicolas Colpiet, Matthieu Recarte Conception graphique Yvan Errea Comunicación ÉDITION Anouk Delport, Ophélie Négros, Fatima Rizki 7 JOURS DANS LE MONDE François Gerles (chef de rubrique, 17 48) EUROPE Gerry Feehily (chef de service, 16 95) Laurence Habay (chef de service adjointe, Russie, est de l'Europe), Marie Daoudal (Allemagne, Autriche, Suisse alémanique), Carole Lyon (Belgique), Sasha Mitchell (Royaume-Uni, Irlande), Beniamino Morante (Italie), Héliane Bliavenou (Pologne), Antoine Mouteau (Pays-Bas), Valentin Schotz (Espagne), Vincent Barros (Portugal), Antoine Jacob (Danemark, Norvège, Suède), Alexandre Lévy (Bulgarie), Alexandros Kottis (Grèce, Chypre), Josée Le Pavous (Hongrie), Guillaume Narguet (République tchèque, Slovaquie), Kira Čurović (Serbie), Miroslav Petrović (Croatie, Bosnie-Herzégovine), Marielle Vitureau (Lituanie), Alda Engen (Caucase, Asie centrale), Larissa Koletelevs (Ukraine) FRANCE Carole Lohrenz (chef de rubrique, 16 93) AMÉRIQUES Béatrice Cagnat (chef de service, Amérique du Nord, 16 14), Jean-Hébert Armengaud (chef de service, Amérique latine, 16 57), Diego Legrand (Colombie, Venezuela, Équateur), Morgann Jezuquel (Brésil), Martin Gauthier (Canada), Mathilde Guillaume (Argentine) ASIE Daniel Bastard (chef de service, Chine, Singapour, Taïwan, 16 39), Christine Chaumeau (Asie du Sud-Est), Zhang Zhulin (Chine), Carole Dieterich (Asie du Sud), Élisabeth D. Inandjak (Indonésie), Jeong Eun-jin (Corée) Yuta Yagishita (Japon) MOYEN-ORIENT Bachir El-Khoury (chef de service), Julien Abirama (Liban, Syrie, Palestine, Irak), Pascal Fenaux (Israël), Ahmad Parizi (Iran), Raphaël Boukandoura (Turquie), Philippe Mischkowsky (pays du Golfe) AFRIQUE Hassina Mechal (chef de rubrique), Vincent Barros (Afrique lusophone), Malik Ben Salem (Maghreb), Mathilde Bousson (Afrique australe et Afrique de l'Est), Agnès Faivre (Afrique de l'Ouest) TRANSVERSALES Pascale Boyen (chef des informations, Économie, 16 47), Carole Lombazzi (chef de rubrique, Sciences et Signaux, 16 15), Marine Cygler (Sciences et environnement), Anick Riviere (Économie) MAGAZINE 360° Marie Bécollé (chef des informations, 17 32), Hugo Florent, Oumeïma Nechi HISTOIRE Mélanie Lifschitz (16 98)

SITE INTERNET Claire Pomarès, Nicolas Colpiet, Mélanie Chenouard (chef d'édition), Adrien Oster (chef d'édition) ÉDITEURS Paul Blondel, Antoine Cury, Le Callot, Gabriel Hassan, Carole Lyon, Hoda Saliby, Emmanuel Bour (SME) COLLABORATEUR EXPAT Ingrid Therwath (16 51), Jean-Luc Majouret (16 42)

TRADUCTION Raymond Clarinard (Courrier Histoire), Mélanie Lifschitz (chef de service adjointe, anglais, espagnol), Julie Marcot (chef de service adjointe, anglais, espagnol, portugais), Catherine Baron (anglais, espagnol), Isabelle Boudon (anglais, allemand, portugais), Manon Delfour-Feyrtheon (anglais, allemand), Caroline Lee (anglais, allemand, coréen), Françoise Lemoine-Minaudier (chinois, anglais), Olivier Ragasol (anglais, espagnol, catalan, russe), Leslie Talaga (anglais, espagnol) RÉVISION Jean-Baptiste Luciani (chef de service, 17 35), Isabelle Bryskier, Philippe Czepak, Françoise Hérol, Julie Martin, Anne Romefort

DIRECTION ARTISTIQUE Alice Andersen MAQUETTE Cécile Chemel (première maquettiste), Denis Scudeller, Gilles de Obaldia CARTOGRAPHIE Paul Gallet (chef de service), Benjamin Fernandez, Jonathan Renaud-Badet ICONOGRAPHIE Luc Briand, Lidvine Kervella (chef de service adjointe), Stéphanie Saindon, Céline Merrien (collaboration), ASTRID MOUGET AGENCY COURRIER Patricia Fernández Pérez (directrice du développement et de la communication, 17 37), Jessica Robineau (16 08), Alizée Marchal (17 38), Florent Normand

DIRECTRICE DE LA FABRICATION Nathalie Communeau, Nathalie Mounié (chef de fabrication, 4535) IMPRESSION, BROCHAGE, ROUTAGE : Maury, 45330 Malherbes ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO Nell Antona, David Asta, Étienne Bianchi, Jean-Baptiste Bor, Hélina Bourgoïn, Chloé Boyer, Solène Cahon, Aurélie Chateau, Mélissa David, Guillaume Deneubourg, Oorian Gallais, Pierre Kadlub, Hong-Kyung Kang, Valentine Morizot, Jean-Daniel Mougout, Diane Perpère, Christina Reimer, Sébastien Rouet, Isabelle Taulière

PUBLICITÉ MPublicité, 67-69, avenue Pierre-Mendès-France CS11 469, 75707 Paris Cedex 13. Tél. 01 57 28 28 00 Directrice générale Éliane Beth Cialdella (elisabeth.cialdella@mpublicite.fr, 39 68), Directeur délégué, directeur de Marque Courrier International Steve Dablin (01 57 28 38 84) Directeur délégué au digital Martin Clamart (martin.clamart@mpublicite.fr) Directeur délégué, pôle Agences François de Ren (francois.deren@mpublicite.fr, 30 21) Directeur délégué, pôle Opérations spéciales Steve Dablin (steve.dablin@mpublicite.fr, 38 84) DIRECTRICE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE Carine de Castellan (16 06) Gestion Luc Madalena (16 26) Droits Blandine Mosnat (16 52) Comptabilité 01 48 88 45 51 Sabine Gude Responsable commerciale internationale Saveria Colosimo Morin (01 57 28 32 20) Chef de produits MAQUETTAGE ET PRODUITS Sophie Gerbaud (directrice, 16 18), Marie Donat, Véronique Saudemont (17 33), Martine Prévot (16 49), Myrtille May Wang, Anthony Pittavio Responsable du numérique Kevin Jouivet, Louise Dugeal (développement web), Camille Lefaux (cheffe de produit ad numérique)

Modifications de services ventes au numéro, réassortissements 0805 05 0147 Service clients Abonnements Courrier international, Service Abonnements, A2100 - 62066 Arras Cedex 9 Tél. 03 21 13 04 31 Fax 01 57 28 28 00 (du lundi au samedi de 9h à 18h) Courriel abo@courrierinternational.com Prix de l'abonnement annuel en France métropolitaine 129 €. Autres destinations: <https://boutique.courrierinternational.com> Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur <https://www.courrierinternational.com/page/cgu>

